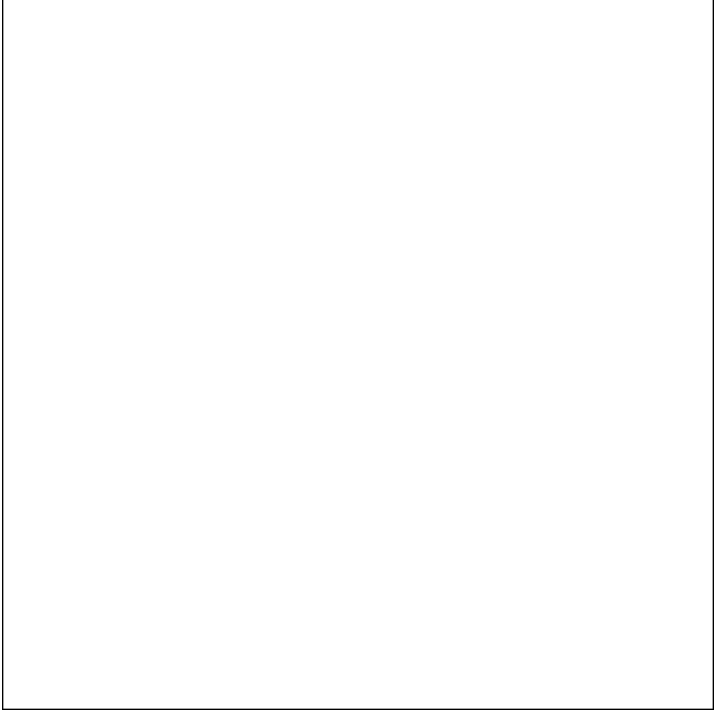




(imageless edition)

Cuisiner

ਖਾਣਾ ਪਾਠੀਣ



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

👤 Kathy Arbuckle

📧 Anu Gill

🗨️ Punjabi / French

📖 Level 1



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ਖਾਣਾ ਪਾਠੀਣ / Cuisiner

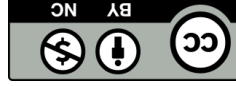
Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Kathy Arbuckle

Translated by: (pa) Anu Gill, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



ਮੈਂ ਆਲੂ ਛਿੱਲ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

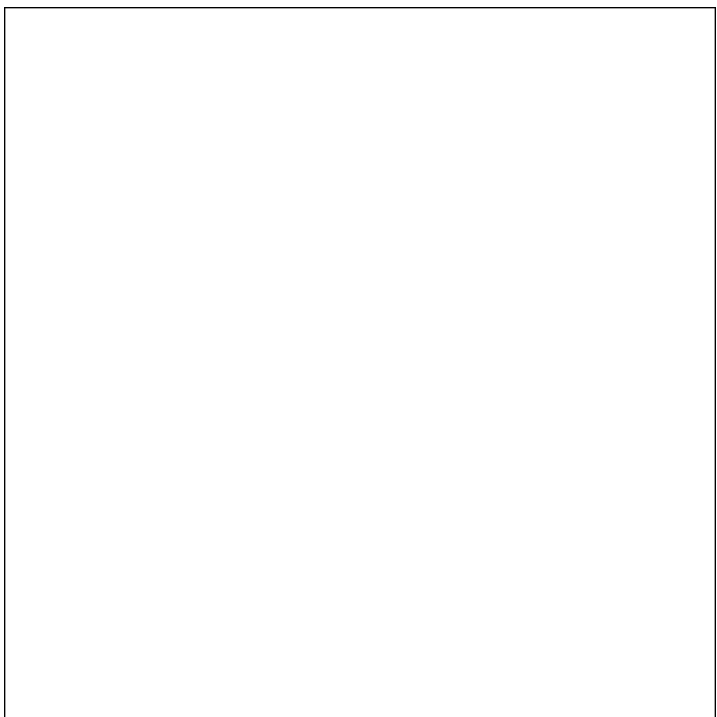
...

Je pèle les pommes de terre.

Je hache un chou.

...

ਮੈਂ ਕੋਞੀ ਚਿ ਕੋ ਕੜਕ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।





ਮੈਂ ਗਾਜਰਾਂ ਕਦੂਕਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

...

Je râpe les carottes.



ਪਿਆਜ਼ ਕੁਤਰਣ ਨਾਲ ਮੇਰੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚ
ਪਾਣੀ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।

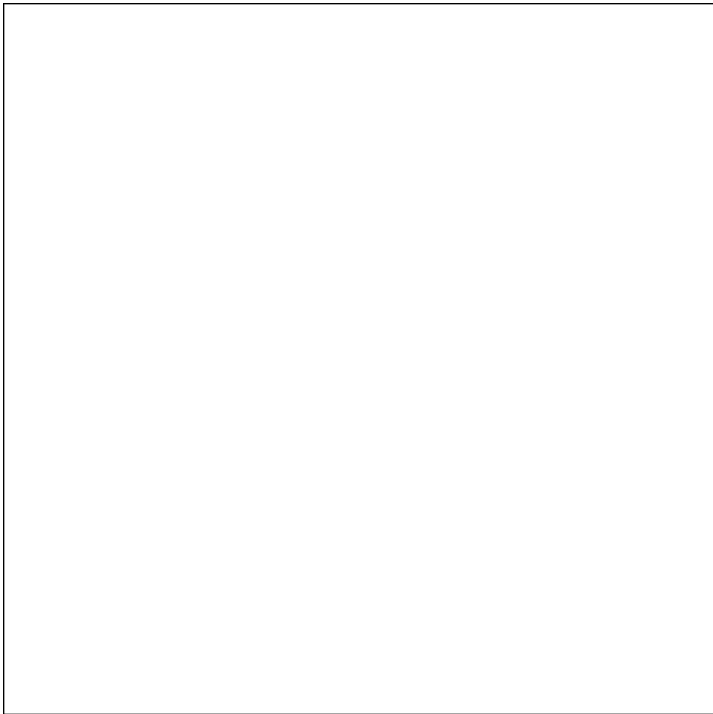
...

Les oignons me font pleurer
quand ils sont hachés.

Ma mère hache les oignons.

...

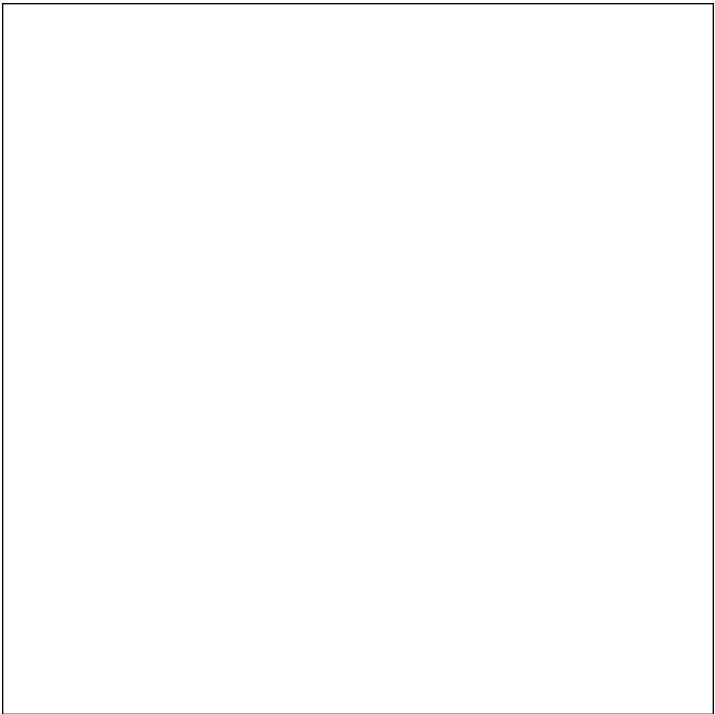
ਮੈਂ ਮਾਂ ਨੂੰ ਚੁੱਕ ਕੇ ਖਾਂਦੀ ਹਾਂ।



Je lave les fèves.

...

ਮੈਂ ਫੀਜ਼ ਦੇ ਚਿੱਟੇ ਚਿੱਟੇ।

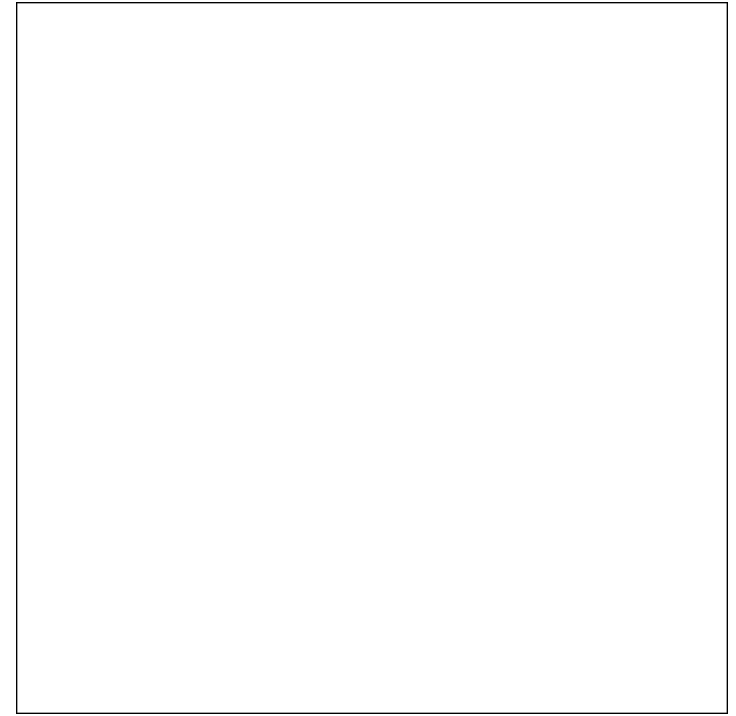




ਮੈਂ ਕੱਦੂ ਕੱਟ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

...

Je coupe la courge musquée.



ਮੈਂ ਪਾਲਕ ਕੁਤਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

...

Je hache les épinards.